

OFFICE USE ONLY:	ENROLLMENT DATE	GRADE	STUDENT ID
	ENROLLMENT CODE	BUS NUMBER	HOMEROOM

Instrucciones: El formulario de inscripción es un registro oficial. La información que se solicita es importante para poder ofrecer servicios a su hijo. Si usted necesita ayuda para rellenar este formulario, por favor, comuníquese a su escuela. **Por favor, use un bolígrafo y rellene todas las páginas.**

Puede haber servicios adicionales para aquellos estudiantes que estén viviendo en las siguientes condiciones: compartiendo una vivienda con amigos o familiares, viviendo en un albergue o motel, o viviendo lejos de sus padres o tutor legal. Para más información, por favor, comuníquese a la escuela.

¿El alumno ha asistido a una escuela de Beaverton anteriormente? Sí No Inscripción inicial Cambios en la inscripción Grado: _____
 ¿Tiene el estudiante un Plan de Educación Individualizado (IEP) vigente? Sí No ¿Tiene el estudiante un Plan de Sección 504? Sí No

Información del estudiante				
1. Apellido legal	2. Primer nombre legal	3. Segundo nombre	4. Sufijo	5. Género <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> X
6. Apellido (usual)	7. Apodo o sobrenombre	8. Fecha de nacimiento	9. Edad	10. Ciudad de nacimiento (solo si es en EE.UU.)
11. Estado de nacimiento (solo si es en EE.UU.)	12. País de nacimiento	13. Si el país de nacimiento es fuera de EE.UU. o Puerto Rico, ¿cuándo comenzó el niño a asistir a la escuela en EE.UU.?		
14. Teléfono principal () <input type="checkbox"/> Casa <input type="checkbox"/> Celular		15. Correo electrónico del estudiante		16. Teléfono celular del estudiante ()
17. Dirección		18. # de apartamento y nombre de los apartamentos (si aplica)	19. Ciudad	20. Estado
22. ¿La dirección para la correspondencia es la misma del hogar? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No (Si contestó no, por favor, indique en las casillas 23 – 26)		23. Diferente dirección para la correspondencia	24. Ciudad	25. Estado
			26. Código postal	

Información de la escuela a la que el estudiante asistió anteriormente			
27. Distrito al que asistió anteriormente	28. Nombre de la escuela anterior	29. Dirección de la última escuela a la que asistió	30. Fechas en las que asistió a esa escuela De A

Grupo étnico/Raza
Esta información es un requisito del gobierno federal y se usa solamente para el análisis de información y reportes. Si usted elige no responder, el Distrito Escolar de Beaverton tendrá que proporcionar esta información por medio de un proceso de identificación por observación. Rellenar la parte A y parte B es un requisito.
31. Parte A: Grupo étnico (seleccione uno) <input type="checkbox"/> No hispano/Latino <input type="checkbox"/> Hispano/Latino (tiene orígenes en Cuba, México, Puerto Rico, Centro América, América del Sur o cualquier otra cultura de origen español).
32. Parte B: Raza No importa lo que haya seleccionado en la parte de arriba, por favor, responda la pregunta marcando las casillas que usted considere identifican la raza de su hijo. <input type="checkbox"/> Indoamericano o nativo de Alaska: Descendientes de cualquiera de los primeros habitantes del norte y sur de América (incluyendo América Central) y quienes mantienen una afiliación o lazo comunitario con una tribu. <input type="checkbox"/> Asiático: Tiene orígenes en el lejano este, el suroeste de Asia, o el subcontinente de la India, incluyendo Camboya, China, India, Japón, Corea, Malasia, Paquistán, las Islas Filipinas, Tailandia y Vietnam. <input type="checkbox"/> Negro o afroamericano: Tiene orígenes en cualquiera de los grupos raciales negros de África. <input type="checkbox"/> Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico: Descendientes de cualquiera de los primeros habitantes de Hawái, Guam, Samoa u otras islas del pacífico <input type="checkbox"/> Blanco: Descendientes de cualquiera de los primeros habitantes de Europa, del medio oriente o del norte de África.

Programa de Educación Indoamericana (Título VI)
El propósito de esta información es determinar si su hijo es elegible para participar en el Programa de Educación Indoamericana.
33. La inscripción en una Tribu reconocida federal o estatalmente puede establecer la elegibilidad para participar en el Programa de Educación Indoamericana Título VI, subsidio Federal de la Ley de Educación Indígena de 1972. Se debe completar una Certificación de Elegibilidad de Título VI para cada estudiante que califique. Afiliación Tribal:

Encuesta de Uso del Idioma (Título III)

El propósito de esta información es para determinar si la exposición y el uso actual del idioma de su hijo pueden hacer que sea elegible para recibir servicios de Aprendizaje del Idioma Inglés (EL). Si usted incluye un idioma que no sea inglés, el Distrito evaluará el dominio del inglés de su hijo. Los servicios de EL solo serán provistos si el estudiante es elegible.

34. ¿Qué idioma(s) escucha o usa su hijo regularmente en su hogar? (por ejemplo: habla, música, literatura, etcétera.)

Escucha:

Usa (por ejemplo: Lenguaje Americano de Señas):

35. Seleccione el idioma(s) **que entiende** su hijo.

No inglés

Solo inglés

Un poco de inglés, pero mayormente otro idioma

Mayormente inglés y un poco de otro idioma

Inglés y otro idioma igualmente

Idioma Tribal/de Patrimonio/Nativo (es decir, idiomas que hablan los ciudadanos tribales AI/AN, nativos hawaianos y ciudadanos de los territorios de Estados Unidos)

36. ¿Qué idioma(s) usan los adultos con más frecuencia cuando hablan/conversan con su hijo?

Padre/Tutor:

Padre/Tutor:

Otros adultos en el hogar:

Guarderías o cuidado infantil:

37. ¿Qué idioma(s) habla/expresa su hijo ACTUALMENTE con más frecuencia afuera de la escuela?

38. ¿Su hijo participa frecuentemente en actividades culturales que están en un idioma que no es el inglés? Sí No

Por favor, indique la actividad y la frecuencia con la que su hijo participa en la actividad (por ejemplo: una vez por semana, dos veces por semana, una vez por mes, etc.).

39. ¿Hay algo más que considere que la escuela debería saber sobre el uso del idioma de su hijo? (por ejemplo: qué idioma hablaba/expresaba su hijo entre las edades de 0 a 4 años, tenía su hijo clases del habla, asistía su hijo a una escuela preescolar bilingüe, etcétera.)

Estudiantes con educación formal interrumpida

El propósito de esta información es determinar si su hijo ha experimentado interrupciones en su educación formal que lo haga elegible para uno de los centros de estudiantes recién llegados, Newcomer Centers.

40. ¿Cuándo comenzó su hijo a asistir a la escuela?

¿En qué país?

41. ¿Asistió su hijo a la escuela continuamente desde que inició sus estudios?

Sí No

Si la respuesta es NO, ¿Cuál fue el último grado que completó?

42. ¿Asistió su hijo a otras escuelas en los Estados Unidos? (Listar)

43. ¿Hay algo más que considere que la escuela debería saber sobre la educación de su hijo? (por ejemplo: recibió instrucción en el campo de refugiados, no asistió a la escuela debido a huelgas de maestros o problemas de seguridad, etcétera.)

Programa de Educación para Migrantes (Título IC)

El propósito de esta información es determinar si su hijo es elegible para participar en el Programa de Educación para Migrantes.

44. ¿Se ha mudado su familia en los últimos tres años?

Sí

No

45. ¿Usted o un familiar ha trabajado en industrias agrícolas o pesqueras, en una granja/rancho, fábrica de conservas, vivero, central lechera, empaque de frutas o verduras, planta de procesamiento de alimentos, reforestación/tala de árboles o cualquier otra actividad relacionada?

Sí

No

46. ¿Alguna vez usted o un familiar ha calificado para el Programa de Educación para Migrantes?

Sí

No

Student Last & First Name	Grade	Student ID-Office Use Only
---------------------------	-------	----------------------------

Información de los padres/tutores

Por favor, proporcione información de ambos padres, incluyendo los padres que no viven con el estudiante. (Esta página puede ser fotocopiada para padres adicionales). La escuela asume que ambos padres/tutores tienen acceso al estudiante/información del estudiante, a menos que algún documento legal sea entregado indicando lo contrario.

¿Existen actualmente restricciones legales u órdenes de alejamiento que limiten el acceso a este estudiante? Sí No
 En caso de que exista alguna orden de la corte que limite o restrinja el acceso del estudiante a un padre sin custodia o alguna otra persona, usted deberá proporcionar una copia de dicha orden para que la escuela limite el acceso.

47. Parentesco con el estudiante	48. Género <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input checked="" type="checkbox"/> X	49. Apellido	50. Primer Nombre
51. Orden en los contactos de emergencia <input type="checkbox"/> 1º <input type="checkbox"/> 2º	52. La misma dirección del estudiante <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No Si su respuesta es no, conteste las casillas 59-62	53. Vive con el estudiante <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	54. Documentación legal requerida si no marca alguna de estas casillas <input type="checkbox"/> Contacto permitido <input type="checkbox"/> Derechos educativos <input type="checkbox"/> Tiene custodia <input type="checkbox"/> Permiso para recibir correspondencia <input type="checkbox"/> Permiso para recogerlo
55. Idioma principal	56. Necesita intérprete <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	57. Correo electrónico	58. ¿Desea ser voluntario? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
59. Dirección para la correspondencia (solo si es diferente a la del estudiante)		60. Ciudad	61. Estado
63. Lugar de empleo		64. Ocupación	
66. Nivel de educación		67. Notificaciones de School Messenger <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
68. Teléfono de casa <input type="checkbox"/> Principal <input type="checkbox"/> Secundario ()		69. Celular <input type="checkbox"/> Principal <input type="checkbox"/> Secundario ()	
70. Trabajo <input type="checkbox"/> Secundario ()		71. Número de Pager ()	
Indique cuál de los números de teléfono es su número principal (casillas 68-69)			

Información de los padres/tutores

Por favor, proporcione información de ambos padres, incluyendo los padres que no viven con el estudiante. (Esta página puede ser fotocopiada para padres adicionales). La escuela asume que ambos padres/tutores tienen acceso al estudiante/información del estudiante, a menos que algún documento legal sea entregado indicando lo contrario.

¿Existen actualmente restricciones legales u órdenes de alejamiento que limiten el acceso a este estudiante? Sí No
 En caso de que exista alguna orden de la corte que limite o restrinja el acceso del estudiante a un padre sin custodia o alguna otra persona, usted deberá proporcionar una copia de dicha orden para que la escuela limite el acceso.

72. Parentesco con el estudiante	73. Género <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input checked="" type="checkbox"/> X	74. Apellido	75. Primer Nombre
76. Orden en los contactos de emergencia <input type="checkbox"/> 1º <input type="checkbox"/> 2º	77. La misma dirección del estudiante <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No Si su respuesta es no, conteste las casillas 85-88	78. Vive con el estudiante <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	79. Documentación legal requerida si no marca alguna de estas casillas <input type="checkbox"/> Contacto permitido <input type="checkbox"/> Derechos educativos <input type="checkbox"/> Tiene custodia <input type="checkbox"/> Permiso para recibir correspondencia <input type="checkbox"/> Permiso para recogerlo
80. Idioma principal	81. Necesita intérprete <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	82. Correo electrónico	83. ¿Desea ser voluntario? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
84. Dirección para la correspondencia (solo si es diferente a la del estudiante)		85. Ciudad	86. Estado
88. Lugar de empleo		89. Ocupación	
91. Nivel de educación		92. Notificaciones de School Messenger <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
93. Teléfono de casa <input type="checkbox"/> Principal <input type="checkbox"/> Secundario ()		94. Celular <input type="checkbox"/> Principal <input type="checkbox"/> Secundario ()	
95. Trabajo <input type="checkbox"/> Secundario ()		96. Número de Pager ()	
Indique cuál de los números de teléfono es su número principal (casillas 93-94)			

Hermanos

Edad Preescolar (Nacimiento – 4 años) y hermanos en la escuela (Grados K-12). Se puede hacer una copia de esta página para agregar a más hermanos.							
97. Apellido del hermano(a)	98. Primer nombre	99. Edad	100. Fecha de nacimiento	101. Género <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> X	102. Escuela	103. Programa NWRES/ Head Start	104. Grado
105. Apellido del hermano(a)	106. Primer nombre	107. Edad	108. Fecha de nacimiento	109. Género <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> X	110. Escuela	111. Programa NWRES/ Head Start	112. Grado
113. Apellido del hermano(a)	114. Primer nombre	115. Edad	116. Fecha de nacimiento	117. Género <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> X	118. Escuela	119. Programa NWRES/ Head Start	120. Grado

Contactos adicionales y de emergencia

En caso de emergencia, se les llamará primero a los padres/tutores. Nos comunicaremos con los contactos de emergencia en el orden indicado. Se asume que cualquiera de los contactos de emergencia tiene permiso de recoger a su hijo **en caso de una emergencia**. Marque la casilla **Tiene permiso para recoger** si usted da permiso para que su contacto (ya sea la proveedora de cuidado de niños o personal del programa después de la escuela) recoja a su niño diariamente.

1.	121. Apellido del contacto	122. Primer nombre	123. Parentesco (Indique si es la persona que cuida al estudiante antes o después de la escuela)	124. Tiene permiso para recoger al estudiante <input type="checkbox"/>	125. Ciudad, Estado
126. Idioma principal		127. Teléfono de casa ()		128. Teléfono del trabajo ()	
129. Teléfono celular ()					
2.	130. Apellido del contacto	131. Primer nombre	132. Parentesco (Indique si es la persona que cuida al estudiante antes o después de la escuela)	133. Tiene permiso para recoger al estudiante <input type="checkbox"/>	134. Ciudad, Estado
135. Idioma principal		136. Teléfono de casa ()		137. Teléfono del trabajo ()	
138. Teléfono celular ()					
3.	139. Apellido del contacto	140. Primer nombre	141. Parentesco (Indique si es la persona que cuida al estudiante antes o después de la escuela)	142. Tiene permiso para recoger al estudiante <input type="checkbox"/>	143. Ciudad, Estado
144. Idioma principal		145. Teléfono de casa ()		146. Teléfono del trabajo ()	
147. Teléfono celular ()					

Contacto en caso de desastre natural

En caso de algún desastre natural considerable, es necesario tener un contacto de emergencia fuera del área, ya que existe una mayor posibilidad de hacer llamadas telefónicas fuera de la región, que dentro de la ciudad o del área metropolitana; por lo tanto, le pedimos que indique un contacto de emergencia que viva por **lo menos a 100 millas de distancia**. De esta manera, su hijo podría comunicarse con usted a través de esa tercera persona. Por favor, no incluya números telefónicos internacionales.

148. Apellido	149. Primer Nombre	150. Parentesco
151. Idioma principal		152. Ciudad, Estado
153. Teléfono de casa ()	154. Teléfono del trabajo ()	155. Teléfono celular ()

Información médica

156. ¿Tiene el estudiante seguro médico/accidentes? Sí No Si contestó no, el Distrito Escolar de Beaverton ofrece opciones de seguro médico y de accidentes. Por favor, vea la información que se encuentra en el paquete de "Regreso a Clases" o comuníquese al (503) 356-4560.

157. Nombre del doctor	158. Número de teléfono ()	159. Póliza de seguro médico (Únicamente para uso de la secundaria y preparatoria)
160. Nombre del dentista	161. Número de teléfono ()	162. Póliza de seguro médico (Únicamente para uso de la secundaria y preparatoria)

Student Last & First Name	Grade	Student ID-Office Use Only
---------------------------	-------	----------------------------

Preocupaciones de salud			
Hable con el personal de la escuela si el estudiante necesita tomar medicamentos durante el horario escolar. La enfermera de la escuela se comunicará con usted para obtener más información respecto a la condición médica de su hijo.			
163. Condición	164. Síntomas	165. Tratamiento requerido/medicamentos	166. ¿Pone su vida en peligro? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
167. Condición	168. Síntomas	169. Tratamiento requerido/medicamentos	170. ¿Pone su vida en peligro? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

Plan en caso de emergencias		
Por favor, indique qué debe hacer el estudiante en caso de emergencia o de cierre temprano de la escuela. Elija solo una opción.		
171. Será recogido por los padres/contacto de emergencia/guardería <input type="checkbox"/>	172. Se irá a casa en el autobús escolar/vecino/guardería <input type="checkbox"/>	173. Caminará a casa/bicicleta/manejará a casa/vecino/guardería <input type="checkbox"/>

Mensajero de la familia	
Aplica en caso de tener más de un niño en la escuela (Únicamente nivel primario)	
174. ¿Desea material impreso en el idioma que se habla en casa (si está disponible)? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	

Materiales impresos	
175. ¿Desea material impreso en el idioma que se habla en casa (si está disponible)? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	

Información de Autobús	
176. Si califica para servicios de transporte, ¿tomará el estudiante el autobús escolar? A.M. <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No P.M. <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	

Información del vehículo (Únicamente para los estudiantes de preparatoria)					
177. Año	178. Marca	179. Modelo	180. Color	181. Número de licencia	182. Número de permiso de estacionamiento (Office Use Only)

Reclutamiento militar/universitario (Para Preparatoria únicamente)	
183. La ley Todos los Estudiantes Triunfan (ESSA, por sus siglas en inglés) requiere que, cuando se les solicite, los Distritos Escolares provean a los reclutadores del servicio militar y universidades, los nombres, domicilios y números de teléfono de juniors y seniors. Si usted no desea que el Distrito Escolar de Beaverton provea esta información de su hijo, ya sea al servicio militar o universidades, usted tiene la oportunidad de "EXCLUIRLO" . Para hacerlo, debe seleccionar una o ambas casillas de las categorías al calce:	
<input type="checkbox"/> No reclutadores militares	<input type="checkbox"/> No reclutadores de las universidades

Autorización para los Padres y Estudiantes:	
<p>* FERPA permite que el Distrito brinde información del directorio, sin el consentimiento previo de los padres o estudiantes, cuando esta se solicite. Si usted no desea que el Distrito comparta la información del directorio, incluya una foto o video de los registros educativos de su hijo sin su consentimiento previo, usted debe entregar una notificación por escrito a la oficina de la escuela de su hijo dentro de las dos (2) primeras semanas de clases. Está notificación debe entregarse cada año. Para una definición más detallada de la información del directorio, por favor, consulte la Notificación Anual de Privacidad y de Derechos de los Padres bajo FERPA o en línea en: https://www.beaverton.k12.or.us/departments/information-technology/enrolling-your-child/enrollment-forms y/o Política del Consejo Escolar JOA.</p> <p>* El Distrito usa <i>Google Apps for Education</i>. Los padres deben entregar un permiso de recursos digitales para que a su hijo se le permita acceso a su cuenta. Usted puede revocar el permiso para el uso de recursos digitales en cualquier momento. Las formas de privacidad de padres y de permiso de recursos digitales pueden encontrarse en https://www.beaverton.k12.or.us/departments/information-technology/enrolling-your-child/enrollment-forms.</p>	

Firma del padre/tutor:	
Informar a la oficina de la escuela si hay cambios en la información en cualquiera de estas páginas.	
Firma del padre/tutor:	Fecha: